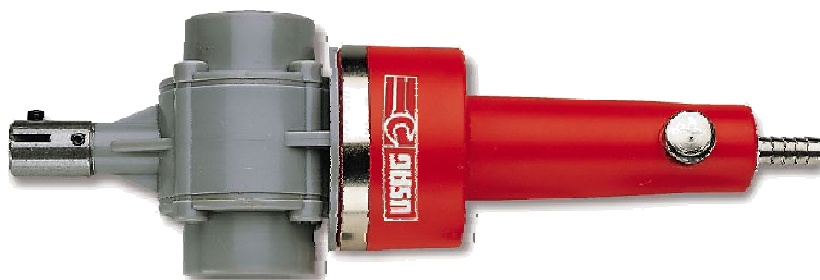




USAG 439 P
SMERIGLIA VALVOLE PNEUMATICO
PNEUMATIC VALVES GRINDER
MEULEUSE PNEUMATIQUE POUR VALVES



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNEES TECHNIQUE

- Pressione di alimentazione / Air supply pressure / Pression d'alimentation	8 bar
- Consumo d'aria / Air consumption / Consommation air comprimé	80 L/min
- Pressione sonora / Sound pressure / Pression sonore	77 dB
- Potenza sonora / Sound power / Puissance sonore	88 dB
- N° cicli regolabile / Adjustable oscillation rate / Nombre d'oscillations réglables	250÷3000/min
- Livello di vibrazione mano-braccio / Hand-arm weighted vibration / Niveau de vibration main-bras	5.43 m/s ²

DIMENSIONI / DIMENSIONS / DIMENSIONS

- Lunghezza / Length / Longueur	110 mm
- Larghezza / Width / Largeur	85 mm
- Altezza / Height / Hauteur	65 mm
- Peso / Weight / Poids	0.80 Kg

IT

ALLACCIAMENTO PNEUMATICO

Collegare lo smerigliavalvole all'impianto di aria compressa in cui sia inserito un gruppo filtro lubrificatore con un tubo di diametro interno 10 mm.

PRECAUZIONI D'USO

Utilizzare l'accessorio più adatto al tipo di valvola in lavorazione.

Usare guanti ed occhiali protettivi.

Verificare con le Leggi del Paese se i livelli di rumore e di vibrazione rientrano nei limiti previsti. In caso contrario adottare misure di protezione individuali.

In caso di anomalia di funzionamento, rivolgersi ad un centro specializzato.

PRECAUZIONI GENERALI

La scelta e l'utilizzo dei componenti è stata realizzata tenendo conto delle condizioni d'uso e della vita prevista dalla macchina.

Installare la macchina in modo che non presenti alcun pericolo per le persone esposte, purché l'utilizzo sia corretto. Nessuna protezione o segnalazione sarà mai sufficiente se la persona non osserverà certe precauzioni, se la macchina non sarà mantenuta al meglio delle sue condizioni e se le raccomandazioni sotto indicate non verranno seguite.

Apprendere il corretto uso e regolazione prima di iniziare il lavoro.

Controllare che chi usa la macchina lo faccia in maniera sicura e ne conosca il funzionamento.

Evitare di esporvi o di esporre altre persone a rischi inutili.

Insistere perché vengano usati i mezzi personali di protezione dove previsti.

Non togliere, modificare o inibire i DISPOSITIVI DI SICUREZZA applicati dal costruttore, anzi verificare che non vengano rimossi o diminuiti d'efficacia.

Lavorare in un ambiente ordinato e privo di pericoli, con luce e spazi adeguati.

Tenere libera l'area di lavoro da utensili e qualsiasi altro oggetto non necessario.



USAG 439 P
SMERIGLIA VALVOLE PNEUMATICO
PNEUMATIC VALVES GRINDER
MEULEUSE PNEUMATIQUE POUR VALVES



GB

PNEUMATIC CONNECTIONS

Connect valve grinder to a compressed air system equipped with a lubricator filter group with a hose of 10 mm internal diameter.

OPERATING SAFETY PRECAUTIONS

Use the accessory that it best suited to the type of valve being worked on.

Use safety gloves and goggles.

Check the national laws to see whether noise and vibration levels are within the limits prescribed. If not, adopt individual protection equipment.

In case of anomalous operation, contact a specialized center.

GENERAL PRECAUTIONS

Components have been chosen and used keeping mind the operating conditions and life span of the machine.

Install the machine so that it present no danger to exposed personnel, as long as it is used correctly. No protection or warning will ever be sufficient if the person fails to take certain precaution, if the machine is not maintained in peak operating condition, and if the following recommendations are not followed.

Learn correct use and adjustment before starting work.

Check that personnel using the machine does so safely and now its operation.

Avoid exposing yourselves and others to unnecessary risks.

Insist that personal protection system s be used, where prescribed.

Do not remove, modify, or inhibit SAFETY DEVICES put in place by the manufacturer, but rather verify that they are not remove or rendered less effective.

Work in an environment that is orderly and free of hazards, with adequate light and room to work in.

Keep the working area free of tools and any other unnecessary object.

FR

RECCORDEMENT PNEUMATIQUE

Connecter la rôdeuse de soupapes à l'installation à air comprimé où doit être inséré un groupe filtre graisseur avec un tube de 10 mm de diamètre interne.

PRECAUTIONS D'UTILISATION

Utiliser un accessoire approprié au type de soupape en fabrication.

Utiliser de lunettes et des gants de protection.

Vérifier avec les lois du pays si les niveaux de bruit et de vibration rentrent dans les limites prévues. Dans le cas contraire, adopter des mesures de protection individuelles.

En cas d'anomalie de fonctionnement, s'adresser à un centre spécialisé.

PRECAUTIONS GENERALES

Le choix et l'utilisation des composants ont été effectués en tenant compte des conditions d'utilisation et de la vie de la machine prévue.

Installer la machine de façon à ce qu'elle ne présente aucun danger pour les personnes exposées même dans des conditions d'utilisation correcte. Aucune protection ou signalisation ne sera jamais suffisante si la personne n'observe pas certaines précautions, si la machine n'est pas maintenue dans les meilleurs conditions et si les recommandations indiquées ci-dessous ne sont pas suivies.

Apprendre comment utiliser correctement et régler la machine avant de commencer le travail.

Contrôler que la personne qui utilise la machine le fasse de façon sûre et en connaisse le fonctionnement.

Eviter de s'exposer ou d'exposer d'autres personnes à des risques inutiles.

Insister pour que soient utilisés des moyens personnels de protection où cela est prévu.

Ne jamais enlever, modifier ou interdire les DISPOSITIFS DE SECURITE appliqués par le constructeur.

Au contraire vérifier qu'ils n'aient pas été enlevés ou que leur efficacité n'ait pas diminué.

Travailler Dans un environnement ordonné et sans danger, lumineux et spacieux.

L'aire de travail ne doit être encombrée par aucun outil ou tout autre objet non nécessaire.

Cod.Y802701 - 16/01/2006